

# GAZETA TRANSILVANIEI.

Redacțiunea și administrațiunea :

Brașov, piața mare Nr. 22. „Gazeta“ iese  
Mercuria, Vineria și Duminica.

Prețul abonamentului :

Pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe  
tre luni 2 fl. 50 cr. Terți esterne pe șase  
luni 14 fr., pe an 28 franci.

Anul XLVII.

Se prenumără :

la poștele c. și r. și pe la dd. corespondenți.

Anunțurile :

una serie garmondă 6 cr. și timbru de 80  
cr. v. a. pentru fiecare publicare. — Scri-  
sori nefrancate nu se primesc. — Manu-  
scripte nu se retrămit.

Nr. 1.

Duminică 1 (13) Ianuarie.

1884.

Mulți dintre onorabilii cetitori ai foiei noastre vor fi surprinși la primul moment când vor vedea modificarea introdusă cu numărul acesta în ortografia de care ne-am folosit până acuma. Negresim că cea d'antăia întrebare a d-loru va fi: „Cum ne-a putut îndemna la această modificare?“

Atâtă ea. Am voiți să facem un pas înainte spre a ne apropia mai mult de unitatea în scrierea limbii noastre și spre a face posibilă totodată făcării Românu de ori și unde și de ori ce condițiune de a ne ceti diarul cu ușurătate. Aproximativ consideratiune capitală ni se impune și altul: să împrejurare, că organul nostru este, astăzi, cel mai răspândit d'între toate limbile românești de dincoace și de dincolo de Carpați, nu în privința numărului abonaților lui, ci în privința estinderii geografice a localităților din întru și din afară pe unde e prenumerată și este atât în interesul diarului cât și mai vârtos în interesul dreptei și adevăratei cauze, ce-o reprezintă, ca să se lătească în viața și mai tare.

Pasul pe-lu facem nu aduce nici o conturbare în principiul nostru ortografic, care a fost, este și va fi cel etimologic moderat. Ceea ce introducem ca nou sunt numai și numai semnele diacritice (distingtive), indispensabile pentru a ajunge scopul, ce ni l-am propus, cari semne au fost adoptate de Academia Română, totu din asemeni consideratiuni.

Decă n-am fi convinși, că parte mare a abonaților noștri de dincoace de Carpați, cari întrebându-și ortografia etimologică, pot ceti cu toți aceeași înlesnire, ba, credem, în multe cazuri încă și mai ușor scrierea cu semnele distingtive, atunci, mărturisim, că am fi preferat a rămâne strict pe lângă ortografia de până acum; avem însă convicțiunea contrară și de aceea sperăm, că acești onor. abonați ai noștri de dincoace vor ceti „Gazeta Transilvaniei“ și de aci încolo totu cu aceeași afecțiune, cu care ne-au îmbrățișat în anii trecuți, mai ales decât voru avé în vedere, că trăim într-un timp, care nu ne mai iertă a ne isola unii de alții chiar și prin modul de scriere.

Nu vom nicidecum să prejudecăm triumful final al unuia sau altuia din principiile ortografice existente. Literații din Ardelu pot să creadă, deocamdată mulțumiți cu victoria ce s'obținut'o principiul etimologic în anii din urmă. Ori cine va recunoște însă, că nu este întru totul adevărată opinia unuia diarul politic de a-și face de problemă tractarea științifică a cestiunei ortografice, ei în grelele împrejurări ale dezvoltării noastre literare elu este mai multu avisat să se gândească de trebuințele reale ale timpului de față.

În fine încunoscim, pe onorații noștri corespondenți, atât pe cei vechi cât și pe cei noi, ca nu cerem dela d'nsii ca în corespondențele, ce voru binevoi a ne adresa, să se scrie după ortografia foii noastre.

Redacțiunea.

Brașov 31 Decembre 1883.

Anul nou cu bărbăția!

Cu această urare am fost salutată amurgulul zilei celei d'antăia a anului, care se pregătesc de plecare.

Trăirea noastră a fost făcută într-unu ciasu bun. Bărbăția strămoșească a început să se redescopere în pepturile române și a făcut să curgă șlagăle mai iute prin vinele noastre, ce păreau să se înghețe. În timpul de prigonire națională,

care durază acum de șese-spre-dece ani, Românii noștri din Ardelu și din Țera ungherească n'au fost niciodată mai decisi de a lupta pentru limba și naționalitatea lor, niciodată ei n'au fost mai strâns uniți și mai curagioși în manifestările lor naționale, ca în anul, ce se încheia.

Încercat'au vrășmașii nemiului nostru toate mijlocele de a ne desbina și de a ne scote din cărarea cea adevărată, pe care am pășit; trimis'au asupra capului nostru proroci mincinoși, cari se ne ademenescă cu vorbe slabe, ca să uităm de suferințele strămoșilor noștri, de luptele lor și de ceea ce ne-au lăsat cu limbă de marte și se ne aruncăm orbisă în brațele celor ce umeltesc în potriwa dulcii limbă ce am supt'o din pepturile mamelor noastre — der toate încercările lor, toți prorocii lor mincinoși nu le-au putut folosi nimic, căci tare și neclintit stă încă stejarul nemiului românesc din Carpați și dela Tisa și sub frunzișul său, îngălbenit de asprimea veacurilor, se adună din nou urmașii vitejilor, cari au apărut această țară deci de veacuri cu brațele lor vâjtoase și cari au fostu totdeauna cei d'antăia la biruința asupra dușmanului.

Ei au sângerat și s'au jertfit, era noi se nu ne mai apărăm nici limba, moștenirea cea mai sfântă ce ne-au lăsat'o, limba, care ne leagă de ei, de părinți, de frați, de surori și de copiii noștri?

Niciodată nu-o vom părăsi. Cei ce în îngâmfarea și în resfetu puterii lor cutază a ne cere se îmbrățișăm o limbă și o cultură străină pecătuesc în contra firei și a Dumnezeirei.

Dușmanii noștri și prorocii lor ne vorbesc mereu de trebuințele țerei, ale statului, cari, dîcu ei, nu iertă ca și Romanul se-si înființeze școle cu limba lui; nu îngăduie ca și elu se aibă deregetori, cari se grăiesc în limba lui; nu suferă ca și elu se se împărtășesc de folosele obștești; nu lasă, ca și elu se potta dice un cuvânt cându dările cele multe și grele îl apasă, cându este nedreptățit și năpăstuit de omeni stăpânirei; nu-l pôte suferi în sfârșit ca și elu se se semța ca fiu iubitu al țerei, pentru care, cându vine primejdia trebuie să sară și se-si pună viața.

Nu se dice ore că țera este mama și că poporele ei sunt fiii acestei mame? Atunci cum se pôte ca o mamă adevărată să fia fericită, cându unulu său altulu dintre fiii ei scurtază și prigonesc pe ceilalți frați? O mamă bună și doioasă nu trebuie să fie, dimpotrivă, cu aceeași iubire și îngrijire cătră toți fiii ei? Și țera, decă vré să fia mamă bună, nu trebuie să îmbrățișeze toate poporele ei cu aceeași căldură?

Se nu credeți der celor ce ve dîcu că țera său statulu cere dela voi să ve lapedați limba și numele strămoșesc; se nu le dați nici unu credemntu cându se apropia de voi cu vorbe ademenitoare și voiesc sub cuvântu, că așa cere fericirea țerei, se ve indemne a ve lăsa de dreptățile vostre, a părăsi sfinții voștri și a ve inchina la nisce idoli străini, cari sunt muți pentru voi!

La începutul anului, de care ne despărțim, dîcem cătră cetitorii noștri: „Suntem tari în credința că decă, pașindu cu toții pe câmpulu luptei, am dovedit numai cu ceva mai multă bărbăția situațiunea poporului nostru s'ar schimba deodată spre mai bine.“ Ceea ce am pre-disus s'a împlinit. Bărbătesca purtare a Românilor ardeleni și selăgeni de astă primăveră, cându cu manifestațiunile naționale în contra proiectului de lege pentru maghiarizarea școlilor secundare, precum și manifestațiunile

loru de astă toamnă și în fine luptele energice ale partidei naționale române din Caraș-Severin, din Alba-Julia, din Selagiu, din Bihor s. c. l. cu ocaziunea alegerilor municipale, au insuflat respectu adversarilor noștri și au redicatu veda poporului român în întru și în afară.

Mai multu încă, purtarea noastră curagioasă a băgat frică în dușmani. Ori dora n'ati vedutu cum a săritu totă pressa lor în contra noastră și cu cătră inverșunare ne-au combătuți și în foile din străinătate plătite de d'nsii. Și ce credeți ore de unde le-a venit lor deodată dorința de a se împaca cu noi? Cum de au eșitu ca din senin deodată prorocii mincinoși, cari voru se ne imbecu cu vorbe înșelătoare și se ne desfătuiesc de a merge pe drumulu bărbăției, alu datoriei și alu onorei naționale? Fără indoielă, că toate acestea nu s'ar fi întemplat decă am fi tăcutu la toate și decă nu ne-am fi redicatu cu putere glasulu spre a protesta în contra asupririlor și a nedreptăților.

Anul ce vine va da din nou privilegiu Românilor din Carpați până la Tisa ca se dovedescă bărbăția și tăria de caracter în lupta pentru dreptate, libertate și naționalitate; le va da privilegiu se arate lumii că știu se prețuiescă pe bărbății în veci neuitați, cari s'au jertfit vicața pentru redobândirea drepturilor politice și naționale.

De aceea le urăm din adenculu inimei scumpilor noștri frați, în ajunulu anului nou, curagiu și bărbăția neînfrântă; le urăm să fie cu abnegare în favorea intereselor generale naționale, să privegheze și se nu se de îndreptu de câte ori e vorba de apărarea drepturilor noastre; le urăm să fie cu alipire cătră conducătorii lor adevărați și probați în luptă și se nu șovăiesc; le urăm mai pre susu de toate se fie strâns uniți între sine ca nimic se nu-i potta desbina. În semnul acesta vom învinge!

## Cronica evenimentelor politice.

Fiindu-că se lățise vorba, că mai mulți aristocrați austriaci, cari după legile vechi ale Ungariei posedu indigenatul în acestu stat și prin urmare au dreptulu, de a intra în camera magnaților din Pesta, au cerutu, ca să li se trimetă invitațiuni, vrându a merge în casa de susu spre a vota în contra legii de căsătorii mixte între creștini și Evrei, „Nemzet“ publică următoarea epistolă din Viena:

„Era naturalu, ca cercurile aristocrate vieneze, cari sunt cu totul catolice, să nu privească cu nepăsare la acea luptă începută de episcopatulu ungar și de o parte a aristocrației ungare contra guvernulu ungar. Această luptă a așfătatu pe aiel interesulu tuturor cercurilor; deosebirea este numai că interesulu aristocrației austriace era până aci de o natură teoretică și nimeni nu-si inchipuia, că se va găsi cineva în Austria care se ia parte în această luptă ca factoru. Discuțiunea nici nu s'a urmatu, ca să dîcemu ast-felu, pe o basă politică, ci catolică; der este netăgădnit lucru, că la acestu interesu, care era până aci numai teoretic, s'a adăugat acum o mișcare, care are de țintă o acțiune; acesta-i pozitivu. Mișcarea n'a luată nascere într-unu chipu spontanu și nu s'a ivitu aici, ea a început în Ungaria, er nu în Viena. Cei din Viena, cari sunt contra acestei legi, potu fi numerați pe degete. Ei voiesc se-si răsbune nu pe d. Tisza, ci contra sistemului, și, fiindu-că acțiunea și vedu atatea mișcări, au cea mai bună ocaziune, apoi ei și-au datu lozinca; Revanche pour Sadowa. În Viena se găsesc încă o mulțime de eroi

8085 se ar



cară ară voi să mergă contra compromisului dela 1867. Totă însemnătatea acestei legi este în aceea, că ea a desgrupat de prin toate mormintele pe nise vrasmași vechi, uitați ai statului ungaru.

Din Agram, se telegrafază diuarelor vieneze: „Starcevic și Plepic, cari fuseseră eschiși dela ședințele dietei, din cauza scandalorilor provocate de ei, au reintrat în sala dietei, unde fură întâmpinați de opozițiune cu frenetice strigări de „živio“ și cu stringeri de mână. Starcevicianul Pavlovici vorbi apoi în contra proiectului de indemnitate. Elu impută partidei naționale, că e servilă și că-i lipsese voea liberă și patriotismul.

Situațiunea actuală în Croația e caracterisată de un corespondent al unui diuaru din Viena în modul următor: „In Croația domnesce în momentele acestea o stare excepțională, cu toate că puterile constituționale s'au restabilitu de iure în tota forma și funcționază la părere. Anul vechiu budgetaru a expirat, și spesele curente nu s'au acordat în nici-o formă, deși guvernul a conchiămatu de timpuriu dieta și a prezentat proiectul seu de indemnitate. Casul e fără părechia, ca sub dominațiunea tuturor factorilor constituționali se nu se pōtă dobândi autorisațiunea pentru spesele curente, deși există o majoritate gata la totu momentulu să acordeze o astfel de autorisațiune. Casul aru fi tragicu, decă prin pactu nu s'aru fi îngrijit, ca încuviințarea dărilor și administrațiunea finanelor să fie afaceri comune, cari cadu exclusiv în sfera de activitate comună a dietei ungaro-croate. Indemnitatea cerută de dieta din Agram dar încă neacordată se referă numai la spesele administrațiunii autonome a Croației. Minoritatea a rēbitu cu voința sa și majoritatea slabă de inimă a adus lucrul acolo, ca dieta tocmai la mijlocul desbaterii asupra indemnității se se amâne până la 9 Ianuariu st. n. Partida lui Starcevic câștigă în terēmū pe tota diua, partida națională se retrage bărbătesce, și clubul serbesc de nou formatu se simte îndestulat cu rolul ambiguu de a forma „limba dela cumpenă“, adecă șovăindu încōce și în colodupă probata metodă austriacă se fie pețită cându de guvern cându de opozițiune.“

Pelegrinagiul la mormēntul lui Victoru Emanuelu s'a compus din vr'o 25,000 persoane, între cari asociațiunile politice și lucrătore și școlele, purtându 1500 drupele seu stēguri și însoțite de 80 de societăți de muzică. Cortegiul a început înaintea mormēntului, care comisarii ad-hoc depuneau cununile de toate formele și de toate mărimile aduse de delegați; monumentul disparu literalmente sub florī. Cortegiul s'a împraștiat în bună ordine la esirea sa, care se făcu prin o porță laterală. Acestă demonstria e o adevărată gloriificare a lui Victoru Emanuelu.

După ceremoniile la Pantheon, unu tineru s'au suitu pe obeliscu discursu cătră mulțime. Politia l'a arestat și pe cându mulțimea voia să se arunce asupra lui, s'a făcutu mai multe încercări de a-l scuti, dar el a fost dus la spitalu medical și a murit. Acest incidentu n'are nici o importanță și recunoștea de altmintrelea că acesta tineru lucrator e nebun. Ordinea a fost restabilită tota diua.

Din Petersburg se telegrafază diuarelor germane o versiune alia de credută relativă la uciderea șefului poliției secretu Sudeikin. După această versiune Sudeikin e identic cu Sudeikin, care și-a luat sub acestu nume locuința în casa aceea, unde s'a întâmplat omorul, spre a pune o cursă teroristă. Acestă încercare din casa vecină în locuința lui Sudeikin și se depărtară pe același drum. Ca următoru al lui Sudeikin în postulul de șef al poliției secrete politice se numesce acum cu siguranță Alexei Curașov, o rudă de aproape a lui Passarov, care e însărcinat cu măsurile necesare pentru siguranța vieții comitelu Tolstoi. După uciderea lui Sudeikin a fostu îndepărtat numărul agenților secreți puși sub comanda lui Passarov și este acuma de 30 de omeni. Se adevărește, că comitetul executiv teroristic a condamnat la mōrte pe Muraviev, procurorul dela Subdenaia Palata din Petropole, pe ajutorul

lui cu numele Dobrinski, pe șeful gendarmăriei, generalul Orșevski și pe ministrul de interne, comitele Tolstoi. Se dice, că procurorul Muraviev la sfatul, ce i s'a dat, ca și elu să se încungiure cu o gardă, a răspuns că elu află a fi sub demnitatea lui, se ia orecari mēsuri pentru siguranța persoanei sale. Elu stă cu cartea legilor în mână, și-si va face datorința ori-ce s'aru întâmpla.

Adunarea națională bulgară (Sobrania) a redusu budgetul militaru dela 15 la 11 milioane, așadēră l'a micșiorat cu 4 milioane. Principele Alexandru s'a abstīnutu în această afacere dela ori ce ingerință. Sobrania a hotărīt, ca obligatoric, ca în fiecare druzină doue companii să fie comandate de oficeri bulgari. In urma acesteia, că se se pōtă ocupa toate posturile de oficeri, au fostu rechiamați toți oficerii bulgari aflatori în Rusia cu excepțiunea acelora, cari se află acolo în institute militare. Primarul din Sofia, cunoscutul Sucnarov, și ambii sei adiuncți au fostu destituiți din cauza agitațiunilor lor în contra guvernului.

Colonelul englesu Coetlogon telegrafază din Chartum cătră guvernul agiptēnū și-lu conjură, ca se de ordinu, să se retragă trupele din Chartum, pentru-că a treia parte din soldați sunt nesiguri și locuitorii se arată ostili. Acuma scaparea aru fi posibilă, mai târziu însă nu. Nubar-pașa se exprimă erī, că Chedivul nu pōte renunța la Sudanu ca parte integrantă a imperiului otomanu, însă guvernul egiptēnū își va retrage trupele de acolo.

#### Acțiunea împăciurii și a frațietății.

Tufa cu „împăciurile pré depline“ ascunde doi iepuri. Celu mai tineru a plecatu înainte și acum iese la ivelă și celu mai bătrān, care a pornit o după fratele seu, copilul de țita, mai încetinelu, șchiopătāndu, căci e rēu ciupit și schimosit de frigurile, ce l'au scuturat în timpul din urmă.

„Viitorul“ înainte, er' „Telegraful Român“, după elu ca nu cumva se și-lu scape din vedere. Etă partida cea „forțe însemnate“ a d-lui Max Fālk completă. Acum pōte porni marele conductu, care voiesce să ne ducă la mormēntu drepturile străvechi ale nēmului românesc și voiesce să îngrope deodată cu ele și viitorul lui, ca se pōtă înflori și se pōtă străluci cu atât mai multu viitorul vrasmașilor lui de mōrte.

Ce a fostu scrisu numai Metropolitul Miron Roman la 14 Aprile 1883 cătră d-nu Gall și consoți?

„Trămitu deputaților romāni gratulările mele cele mai cordiale pentru „manifestul“ loru îndreptat cătră alegători. Fiți în conducerea stēgului frațietății dintre Romāni și Unguri mai fericiți decātu mine, a căruia inițiativă în direcțiunea acesta până acuma încă nimeni din partea Romānilor n'a cutezat a-o sprijini pe față. Acesta este începutul unei acțiuni pline de binecuvēntare. Continuați mai departe în modul acesta cu energiă și cu zel. Eu v'urmezū. — Miron m. p.

Ei bine! Acțiunea înfrățirii cu Ungurii anunțată în modu atâtu de solemnul la 14 Aprile 1883 s'a începutu cu primul numeru alu „Viitorului“ d-lui Gall. Și Metropolitul Roman își ține cuvēntul, căci organul lui — odinioră organu alu archidiecesei gr. or. — „Telegraful Român“ vine și dice în numărul seu dela 29 Decembre anulū curențu:

„Salutāmu din inimă programa „Viitorului“, care în liniamentele sale generale este identică cu programa nealterată a fōiei noastre; dorimū totodată se putemă āmbra totdeuna mână în mână cu „Viitorul“. . . Dorimū cu deosebire să vedemū în colōnele „Viitorului“ marcate cătu de bine marginile, pe care carī — cum dice redacțiunea — nu se pōtă estinde pretensiunile naționale, fa de periclitata interesele patriei“. „Viitorul“ aflāndu-se mai aprōpe de factorii politice deosebite, va fi în stare de a ne da explicările cele mai adevărate, ca se cunōscă publicul bine acelea marcate în programă.“

Adeveram că din „sas-utca“ Nr. 1, unde se află administrațiunea „Viitorului“ până la casa nr. 14 în strada „Prothea“, unde tronază d-lu Tisza în fruntea conclucilor sei este numai o căritară de lezare și va fi așadēr forțe ușoru

pentru cei dela „Viitorul“ de a căpeta avisurile, programa și ordinea de marșu „marcată“ dela marele stăpān și dela ceilalți „factori ai politicii dominante“.

Așadēr' cându ne-a vorbitu de „partida forțe însemnată romānă“, care vrea să se întelēgă „prea deplinu“ cu Ungurii, „Pester Lloyd“ nu s'a gânditū atâtu la d. Gall și consoți, cătu mai multu la celu ce le promisese, că le va urma, care însă a fostu așa de sinceru a mărturisit, că „nimeni din partea Romānilor nu cuteză alu sprijini“. Dēr aci sunt „factorii politicii dominante“ și organele lor, cu „Nemzet“ în frunte, facu totu ce stă în puțința omului, care se scie stăpān, pentru ca se sprijinēasca acțiunea frațietății și a împăciurii. Aceste organe nu pregetă a ne da totodată și „explicările cele mai autentice“, ca publicul romānū să cunōscă bine pe aceia, cari āmbra lege pe bietulū poporū romānū ca pe unu calū orbū de gardū.

„Telegraful Român“ trebuie că nu cunōsce pe cetitorii sei, seu că are prea puțin respectu de dēnsii, decă susține, că programa sa actuală cea identică cu programa „Viitorului“, este „programa nealterată“ a „Telegrafului Român“ de pe timpul cându redacțiunea acestei foi era condusă de părintele Christea.

Stați pe locu cinstiți confrāți! „Viitorul“ declară în așa dișa programă a lui că în acțiunea sa de împăciuire va „sta pe basa fōiilor actuale“ pentru Romāni atâtu de asupritōre. „Telegraful Român“ celu de dinaintea inaugurării noului Seghedinu însă pleda cu focu pentru politica „resistenței active“ și se deosebia de așa numiți „pasivisti“ numai prin aceea, că pretindea ca lupta în contra sistemului și a legilor asupritōre să fie transplantată și pe terēmū parlamentar. „Programa“ fōiei „Viitorul“, identică cu programa „Telegrafului Român“ de aci, se închină însă sistemului actualu și, luāndu toate de bune câte s'au făuritū până acum contra noastră și fără învoirea noastră, sārutā varga despotismului naționalu ungurescū.

Programa vechiului „Telegrafu“ este prin urmare cu deseversire alterată prin programa coteriei de frațietate și împăciuire. Metropolitul Roman pōte se urmeze pe cei dela „Viitorul“ dēr nu va putē trage pe nimeni după dēnsul și nu credemū, că d-nu Gall și consoți să fie mai fericiți decātu dēnsul în conducerea stēgului frațietății.

#### Scriitorii francesi și Romānii din Ardēlu.

Diarul „Mot d'ordre“ din Paris a publicatū de curēndu unu articolu cu privire mai alesū la Romānii din Ardēlu. Articolul este scrisu de d. M. Saissy, care încă si astăzi trăiesce în falsa ideă, că Maghiarii sunt omenii cei mai liberali și binevoitori față de noi Romānii. Se vede, că memorandumul comitetului alesū de conferența noastră dela 1881 n'a străbătutū până la acestu însemnatu publicistū francesu, ceea ce este forțe intristatorū. D. Saissy dice între altele: „In Transilvania Romānii avēndu majoritatea față de Sașii și de Maghiarii reuniți aru trebui să jōce unu rolū „preponderantū.“

La articolul fōiei francesce raspunde mai pe largū „L'Indēpendance Roumaine“ din Bucuresci, care dice: „Arū trebui“, această formă ne convine forțe. Cuvēntul e la loculū seu. Da, in Transilvania Romānii facu cele doue treimi ale populațiunii întregi și arū fi justu ca se jōce unu rolū preponderantū. Și cu toate astea ei nu jōcā nici măcarū unu rolū secundarū, nu jōcā nici unu rolū afară pōte de rolulū de a servi ca materialū de exploatatū. Tōte drepturile lorū „ab antiquo“ sunt calcate în piciorē și limba lorū nu numai că este eschisă de pretutindēni, ci încă li se împune și „limba aspră a descendenților lui Arpadū“ — ca se ne servimū de espresiunea d-lui Saissy“. După această „L'Indēp. Roum.“ mai enumeră și alte persecuțiuni și vine la rezultatulū, că Polonii din Prusia, Alsațianii, Danesii din țerile anexate și Irlan-desii Marci-Britanie sunt de o miă de ori mai fericiți decātu Romānii din Transilvania și că d. Saissy nu cunōsce de ajunsū situația lorū decă le dă spre esemplu pozițiunea Polonesiloru.



D. Saissy mai întreabă, că ore de ce nu se folosesc Românii de dreptul lor electoral spre a câștiga influență în parlamentul unguresc și spre a obține o ameliorare a sorții lor? La această întrebare răspunde foia franceză din București: „Avemă pe masă d'înaintea noastră diarele române din Transilvania, cari conțin darea de semă asupra alegerilor municipale. Ei bine, este sfâșiatori de inimă. Românii, cari au fost invitați de a intra în lupta politică sunt persecutați cu o seltăciă demnă de descendenții Hunilor și diarele unguresci afirmă în toate tonurile, că nu vor să se scie de lupte pentru naționalitate, că nu înțeleg decât luptele politice.“

„Românii au să se declare că, sunt Tisaști și Kossuthiști, nu înse că sunt Români... D. Saissy fără îndoială nu scie, că Ungurii au făcut două legi electorale, una liberală pentru Ungaria, unde Românii sunt în minoritate, alta feudală și despotică pentru Transilvania unde Românii formeză marea majoritate a populației... — După ce arată nedreptățile, ce li s'au făcut în special Românilor din Ardél, „L'Indépendance Roumaine“ continuă așa: „Pote-se numi această o pozițiune excepțională și care „face mare onore liberalismului Maghiarilor.“ Pozițiunea este favorabilă Maghiarilor într'adeveru, înse nu le face nici-o onore. Nu mai intrăm pentru moment în alte detaluri spre a demonstra cât de persecutați sunt Românii din Ardél, dér vom veni spre a-o face.“

„Întrebăm acum pe d. Saissy dacă putem fi amicii Ungurilor. Trebuie să ne înțelegem și de a ne susține unii pe alții în loc de a ne invidia și de a ușura jocul contrariilor nostri. N'avem nimic în contra. Înse a cui e greșela? Dacă d. Saissy e în realitate amicul Ungurilor precum a sigură a fi amicul nostru, le-ar face un mare serviciu încercându de a-le deschide ochii și sfătuindu-i de a se pune pe piciorul amical cu Românii. Dacă toți amicii Ungurilor ar face astfel în loc de a le adresa laude ce nu le merită de loc, ar face un serviciu escelent amicilor lor.“

„Cât pentru Francesi, dacă iubesc sincer pe Români, dacă voiesc să-i susțină, să le studieze adeverata situațiune imparțială, și să le ajute a-o face cunoscută Europei, să asculte vocea lor și să nu suprimă protestările lor.“

„Mulțumim încă odată d-lui Saissy pentru simpatiele, ce le arată numelui Român; înse îl rugăm să nu-și marginescă orizontul la Pesta, ci să se uite mai departe și să apere pe persecutații Transilvaniei.“

Mulțumim confrăților nostri dela „L'Indépendance Roumaine“ pentru căldurosele expresiuni, cu cari ne ieau în apărare față de frații nostri din Occident atât de rău informați despre sorțea noastră.

București, 28 Decembre 1883.

A apărut în sferșita și primul număr al foii „Viitorul“, așteptat cu ore-care nerăbdare în unele cercuri politice din capitala României. În aceste cercuri elu a produs o impresie rea, de totu rea. Serisă în o limbă destul de neromânească și c'o ortografie imposibilă, ca întreprindere literară elu este chiar și în mișcarea literară a fraților nostri de peste Carpați un fel de archaism. În anii din urmă limba scrisă de literații de peste Carpați s'a apropiat din ce în ce mai mult de cea scrisă în Romania și astfel s'a făcut un progres însemnat în stabilirea unei limbi literare române. Acestu progres nu există pentru redactorii dela „Viitorul“ nici în alegerea cuvintelor, nici în așezarea lor, nici în ortografie: ei sunt totu unde fusese întru fericire pomenita „Albină“. Rezultatul literar al acestei foi nu pote dér să fie altul, decât că o parte din publicul cetitor român, cel cu predilecție pentru „Viitorul“, va trebui să fie încetul cu încetul abătut din curențul dezvoltării noastre generale.

Dér diarele politice sunt numai în a doua liniă întreprinderi literare: „Viitorul“ a produs o rea impresiune mai ales ca organ politic.

De multu încă cercurile politice din România fără deosebire sunt nemulțumite cu rezultatele activității politice a fraților nostri de peste Carpați. Această nemulțumire se simte înse mai ales în acele cercuri

politice, cari stăruiesc cu totu din adinsul pentru stabilirea bunelor relațiuni cu Austro-Ungaria. Ceea ce a împedat și împedă încă stabilirea acestor relațiuni, ceea ce a produs un fel de încordare între statul român și cel austro-ungar, este mai ales legitima nemulțumire a celor trei milioane de Români din Austro-Ungaria. Câtă vreme există această nemulțumire, stabilirea în totă sinceritatea a bunelor relațiuni e peste puțină. De sigur înse Românii de peste Carpați sunt mai ales ei înșiși vinovați de situația, în care se află, dér și de unele din greutățile, ce întimpină statul român în politica sa esternă.

Nu se pote tăgădui, că Românii de peste Carpați au resistat cu multă hotărâre în fața tuturor opinițiilor elementului maghiar de a-i trage în curențul general al maghiarisării, și aici, în București, se vorbește cu ore-care mândria națională despre datele statistice, prin cari se constată, că Românii sunt aceia, cari dau cel mai micu contingentu pentru maghiarisare.

Înse atât nu era destul. Românii de peste Carpați au suferit să fie încetul cu încetul lipsiți de toate drepturile ce li s'au acordat într'o formulare destulă de precisă prin legislația dualistă.

Amu fost sluiți! — vor răspunde mulți dintre ei. Trei milioane de Români, elementu compactu, ar pute să aibă această scusă în omnipotentul stat rusesc ori în cel germanu, nu înse în statul ungur, în care nemulțumiții alcătuiesc majoritatea. — Ați fost siluiți, — le vom răspunde dér, — pentru că nu vi-ați dat seamă despre importanța voastră și nu v'ați unitu spre a vă impune.\*)

Sosindu vestea despre întemeierea unui nou diaru român în Pesta, toți cei ce se interesază de activitatea politică Românilor de peste Carpați credeau că grupul omenilor cari s'au unitu spre a-lu înființa, are unu sîră ore-care de idei, pe care voiesc a-le propaga printr'insul.

A apărut diarul, și-a publicat programul: nici o idee!

Ni se spune, înainte de toate, că „Viitorul“ reprezintă „elementul moderat al inteligenței române“.

Aceasta e o acuzare la adresa celor ce nu s'au unitu pentru întemeierea foii: ei sunt declarați de omenii nemoderați, de spirite neastemperate, de omenii cu pretențiuni exagerate.

Ni se mai spune, că fondatorii foii sunt omenii „carii încă-și iubesc patria“.

Nu scim, cum trebuie să înțelegem pe acestu „încă“. Dacă e vorba de omenii, cari își iubesc și ei patria, atunci „Viitorul“ îi taxază de omenii, cari n'o iubesc deopotrivă cu alții, căci înainte de toate acesti alții o iubesc. Ear dacă frasa vrea să dică, că fondatorii sunt omenii, „carii își iubesc încă patria“, acuză pe alții, că n'o mai iubesc. Într'unu casu ca într'altul rău face.

Dér lucrul principal în programul „Viitorului“ e împăcarea cu Maghiarii.

Mare vorbă!

Dér amu dori să scim, dacă e nouă vorba această. Dorim cu toții, chiar și noi ești din România, stabilirea bunei înțelegeri cu poporul maghiar, aliatul nostru firesc; acesta nu e punctu de discuțiune.

Vorba e cum? care este formula de împăcare? ce trebuie să acorde Maghiarii și la ce trebuie să renunțe Românii, pentru-ca pacea să fiă sinceră și trăinică?

La acestu „cum“ nu ne răspunde „Viitorul“.

Întrebăm noi, cari dorim atât de multu împăcarea, cari anume sunt legile, cari urmază să fiă abrogate, și cari acele, cari trebuiesc create, pentru-ca să fiă pace?

La această întrebare nu răspunde „Viitorul“.

Șaguna le-a dat Românilor de peste Carpați o formulă de împăcare: elu a cerut intervenirea tronului și a stăruit ca împregiurula dinastiei să se unescă nu numai Maghiarii și Românii, ci toate popoarele împărăției. Căci, după a lui părere, singurul elementu neinteresat, în certurile dintre popoare, e acela, care nu face parte din nici unul.

„Viitorul“ pare a stăru pentru o înțelegere directă cu omenii politici maghiari, lasându tronul la o parte.

Förte bine: cari sunt condițiile înțelegerii și cari sunt garanțiile, pe cari trebuie să le deă Maghiarii, că nu vor mai nesocoti și pe viitoru legile votate de densii.

\*) Au dreptate în unele privințe frații nostri din Romania, cu toate astea înse vedem din toate, că ei încă nu ne cunosc destul de bine situația, de aceea ne-am hotărît ca la cestiunea atinsă în acesta corespondință să răspundem mai pe larg în numerii următori.

Red.

La această întrebare ce ar formulată „Viitorul“ nu răspunde, nu pote ori nu cutează a răspunde. De aceea este unu organ fără program, căci asigurările de loialitate rău formulate, insinuările făcute la adresa altora ori vorbele ca „activitate, legalitate, dreptate și fraternitate“, sunt bune ca inscripțiuni pentru bombone, dar unu program de idei ori de acțiune nu alcătuiesc.

E în totu casul greu, a înțelege cum nișce omeni, cari nici idei nu au, nici a serie nu sciu, se pun să întemeieze unu diaru, și ne temem ca nu cumva acestu diaru să fiă numai forma, în care se manifestă desbinarea între Românii de peste Carpați tocmai atunci, cândă a sosită momentul acțiunii energice.

## Monumentu pe „Câmpul Libertății“.

Indolă 10 Decembre 1883.

Pentru redicarea monumentului de pe „Câmpul Libertății“ dela Blăși au mai contribuit:

Indolă: Pavel Mărințu 20 cr. Alexa Hossu 20 cr. Iléna Hudrea 20 cr. George Marinceanu 10 cr. Catalina Popa 10 cr. Iléna Firezanu 10 cr. Maria Budulău 10 cr. Todor Măneanu 10 cr. Cacova: Todor Drăganu 10 cr. Ionu Samoilă 10 cr. — Hasmașu: Paraschia Mera 20 cr. Veronica Mera 10 cr. Dochia Baciu 10 cr. — Belióra: Ionu Parllă 50 cr. Filipu Hagău 55 cr. Ioanu Germanu 25 cr. — Săliste: Ionu Bodea 80 cr. George Bologa 10 cr. Ionu Oltenu 20 cr. Vasiliu Popu 20 cr. cu toți 4 fl. 30 cr. care sumă se transmite Venerabilei Redacțiuni cu acea respectuosă rugare se fie alăturată la sumele administrate de până acuma, facendū suma totală de 50 fl. 68 cr.

Onorabile Dle Redactore! Din nepăsarea ce se arată față cu colectarea de bani pentru redicarea monumentului de pe „Câmpul Libertății“ eu judec, că inteligența nu-i pe deplină resolută a face destul onorei naționale; eu din parte-mi acum deodată am făcutu cât am putut și pe venitoru încă voi face totul, arătându celor nepăsători, că toate se pot, numai se vrea omul. Cu totu respectul

Petru Ales. Vlassa,  
v.-protop.

## Contemplațiuni de anul nou ale Slovacilor.

Slovacii din Ungaria, frații nostri de suferințe, descriu situațiunea lor la începutul anului 1884 în organul lor de căpetenie națională „Narodnie Noviny“, arătându totodată și simțemintele, de cari sunt pătunși la pragul anului nou. Guvernamentalulu „Nemzet“ din Pesta reproduce articolul din cestiune al foiei slovace, care sună așa:

„Anul nou îl începem cu puteri nouă și primim cu veselie în viitor. Mai puțin ne îngrijesc sorțea națiunii slovace. Ne potu nimici de pe față pământului, potu întrebuița în contra noastră mijloce neroniane — nouă nu ne pasă de acelea. Adversarii nostri, ucigașii libertății naționale, tocmai au ajuns la culmea puterii lor. Lor li-să toate iertate, și ei se folosesc de minune de timpul cel scurt al mișcării lor libere. Cu cutezanță și fără de a fi pedepsiți declară morțe și perire la națiun întreg, răpirea de sânge le este iertată, ba încă li-se socotesc dreptu patriotismu. În anul trecut se încercă, de a mântui chiaru pe emigranții lor proprii, și această încercare a datu pe față totă ticăloșia și stricaciune șovinistilor. Bani adunați pentru frații Ciangăi iau prăpădit în veseli și i-au defraudat, pe când frații duceau fome și răbdau sete. Din acestea rezultă, că la șovinist nu pote fi vorba de adeverat și cinstit sentimentu național, ci numai de aceea, că singuraticii se susțin numai cu acestu preț. Și astfel la noi nu există într'adeveru o luptă de rasă; naționalitățile sunt constrinse, de a se lupta în contra șarlatanilor. Interesul naționalităților nu diferă mult de interesul poporului onest maghiar. Cu poporul maghiar Slovacii de es. totdeună s'au năruitu förte bine, dér într'adeveru diferesc interesul naționalităților de interesul flămândilor cavaleri de industrie.“

„Noi într'adeveru purtăm răboiu în contra trădătorilor umanității și în contra batjocoritorilor și spureătorilor nemului omenesc, cari în America se numesc „neguțatori de robi“, în Germania „cavaleri de industrie“, și în Franța „galefretieri“. De această natură este lupta noastră și de aceea este atâta de grea și atâta de neplăcută. Cândă se luptă o naționa-



nalitate cu alta, lupta pöte fi aspră și înverșunată, dără ea s'ar întörce împrejurul unui principiu nobilü, și nu împrejurü de interese personale, după cum se întâmplă la adversarii noștri. În anulü acesta nou ne așteptă aceeași luptă cu acea diferință, că acuma relațiunile vorü fi mai înaintate. Intorsătura nu pöte se vină, cumpenile începü a se cobörü... șovinismulü și-a ajunsü culmea, nu pöte merge mai departe — acumü se întörce.

„Noi și în anulü celü nou vomü lucra la cultura națiunii slovăcesei și mai departe îi vomü striga, ca să scie, că are unü dreptü netăgăduitü de existență. Și mai departe îi vomü aduce aminte, ca să se ferescă, să nu devină prada șarlatanilorü, ci să se apropie de progresü, de cultură. Noi nu vomü ca națiunea noastră, de apurarea să fie o massă mörta; ea are sufletü, voiș vieată, limbă; are obiceiuri, pämentü, înțeligință, diligință, onöre, posesiune, are tradițiuni, reminiscințe, martiri, poezi, scriitori. O ast-felü de națiune nu e o ciurdă de ömeni blăstămați, din care unü esperimentătorü să pötă face după poftele și plăcerile sale unü cãrdü de servitorü. În anulü acesta eră vomü fi espuși atacurilorü, dăr avemü speranță, că ömeni cei onestü și înțelepți nu vorü condamna năsuințele nöstre. Numai unü omü räu și preocupatü pöte privi într'aceea nepatriotismü, că ne iubimü poporulü și limba nöstră și că amü scrisü pe stögulü nostru ridicarea spirituală și materială a poporului nostru.

Enunțiațiunea diuarului slovăcescü este atăta de clară și atăta de resolută, încätü nu mai pöte încapë nici cea mai mică îndoielă, că Slovaci și de aci încolo se vorü lupta cu cea mai mare resoluțiune bărbătescă pentru bunurile supreme națiionale, fără de nici o considerațiune la alte interese, decât la cele națiionale.

### Diverse.

(Reuniunea română de gimnastică și cântări) din Brașovu a arangiatu Marți in 27 Decembre st. v. in sala Otelului Nr. 1 convenirea s'a colegiala in prezența mai multorü öspeți și a unui numerü considerabilü de membri ai sei. Programa conținea numai 6 numere, dintre cari, 4 au fostü executate de corulü de dame și bărbați cu destulă precisiune, unulü solo pentru soprana: „Alla stella confidente“ de Robaudi, cântată de D-șora Elena Popovicü cu multü sentimentü și o declamațiune frumösă de D-șora Elena Dimitriu. Publiculü și-a arătatü mulțămirea prin nenumerate aplause. După finirea programei musicale d-lü adv. Lengerü a ținutü unü lungü discursü asupra necesității de a sprijini mai viu reuniunea de cântări, la care vomü mai reveni in deosebi la altă ocașiune.

(Concertulü Dengremont.) Este a duoa öra că auđimü pe tinerulu artistä in orașulü nostru, și și de astădată a scintă se ne căștöge pentru elä. Tinerulü artistä a fostä insoțita de unä pianistä din Paris Georg Leitert. Ambii atätu prin tehnică câtă și prin interpretațiune și predare, au formatü unü duo într'adevărü artisticü. Junele violinistü, după cum amü observatü, n'a progressatü de unü anü încöce decâtü prin aceea că posede o mai mare liniște in executare.

(Din Satulü nou) in Bănatü (Banat-Ujfalu) ni se scrie, că alegerea de medicü in acea comună precum și in comuna Dolovea s'a amănatü pe ziua de 10 (22) Ianuariu 1884.

(Furtulü dela posta din Pesta.) Relativü la acestü furtü se telegrafază din Pesta: „Poliția desvöltä o activitate febrilă in afacerea furtului. La 11 Ianuariu st. n. se espedarä 4000 de circulare in limba maghiarä, germană și francesă cãtră töte autoritățile interne și externe, la cari circulare se mai adause o detăiată descriere, cum s'a petrecutü furtulü, și o schiță fotografică a unei cassette asemenea celei furate.“

(O catastrofă pe gheață.) Ambele fiice ale dömnei de Bülov, in vërstă de 21 și 20 de ani, amänduöe patinätore escelente se duseserä Mercurü in 2 Ian. st. n. la patinatü pe laculü Rumburg. Când petrecerea era mai animată, unä bätü de vr'ö 14 ani, trecändu pe la unü locü, unde gheața era ruptă, cădü in apă și se lupta cu mörtea. Cea mai tënërä d'intre domnișörele Bülov, o înnotätore vestită, observändu acesta, se aruncä in apă, înferbentată de patinatü, și apucändu pe bätü ilü ținü de asupra apei, până ce fü trasü cu o prăjină pe gheață. In același momentü, lovită pöte de aplolesia, se cufundă nobila mântuitöre in unde. Observändu acesta sora ci mai mare, se aruncă și ea in apă și întinse prăjina sororii sale. Mai mulți bărbați curăgioși isbutirä a scapa pe cea mai mare fatä apröpe mörta, care își veni in fire. Eroina încä a fost scösă din apă, dar biata era deja unä cadavru.

(Sărutări prin mandatü postalü.) Sub acestü titlu publică diarele austriace următörea nostimă istoriörä: Într'ö mică localitate din prejurul orașului Znaim (Moravia), unde se stabilise de curändu unü biurou postalü, impiegatulü era tocmai ocupatü cu aranjatulü härtilorü, când aude bätändu la usă. „Intră!“ Și de o-dată vede in fața lui o țărăncuță tineră, frescă și curată, care'i presintă unü mandatü postalü, pe care examinändu-lü, ilü găsi in regulă, și prin urmare 'lä pläti. Tinerulü impiegatü a întrebat'ö după aceea pentru ce nu tăiase couponulü, pe care se găsia ceva scrisü la adresa ei. La acestă întrebare juna fatä respunse cam încurcatä și timidă: „Bunulü meu d-nü vedeți, eu nu scitü se cetescu, n'ați binevol să-mi spuneți, ce cuprinde?“ — „Bucurosä!“ Expeditörulü ceti atunci cu unü tonü seriosü. „Iti trimitu 3 florini și o mie de sărutări.“ După aceea a adăgatü in consciința demnității sale postale: Acum, după ce țamu înmănatü cei trei florini, rămăne ca să-ți transmitü și sărutările. „Țărăncuța se aruncă la aceste cuvinte in brațele lui, și cu o efusiune cam räu prefăcută, se lăsă a-i se pläti întreaga sumă de sărutări ce le cuprindea mandatulü postalü. Intorcändu-se la părinți: „Mamă dragă țise ea, ce bine e cu posta de ad! ea plătesce totulü in numërarü, până și sărutările.“ Bëtrina surise cu unü aerü gravü gändindu-se la progresulü socialü.

MAI NOU. Afłămü că astăzi Sămbëtä in 12 Ian. st. v. camera magnașilorü a respinsü a douä örä proiectulü de lege pentru căsătöriile mixte între creștinü și evrei cu-o majoritate de 9 voturi. Vr'ö 60 de aristocrați din Austria au luatü parte la votare contra guvernului.

**Mulțămită publică și cuitare.** Comitetulü Asociațiunii pentru sprijinirea învețăcelorü și sodalilorü români meseriași din Brașovu își implinesce una din cele mai plăcute datorințe ale sale aducändu mulțămirile sale cele mai călduröse Domnilorü, cari prin binevoitöarele contribuțiuni parte au ajutatü crescerea fondului acestei Asociațiunii, parte au contribuitü pentru vestminte elevii români seraci dela meserii. Au contrbutitü:

Prin d-lü V. P. Sasu din Brăila d-nii: George Eremia 50 fr. V. P. Sasu 50 fr. Niță Popea 20 fr. Ir. Er. Popea 20 fr. Prin D-lü G. Ghimbășanu profesorü in Berlädü: D-lü profesorü Stroe Bellorscu 45 fr. și George Ghimbășanu prof. 5 fr. — d-lü directorü N. Drocü Barcianü 42 fr. și Societatea „Caritatea“ 15 fr. Următörii domni marimoși din Brașovu au dărunitü vestminte și adecă: Unü Domnü anonimü, care și in anulü acesta a dărunitü optä rënduri complete de vestminte in prețü de 110 fl. împărțite la optä elevi meseriași orfanü, cari se pörtă bine, apoi D-ni C. Steria 3 fl. Nicolau I. Ciurea libraru românü 2 fl. Andreiu Bărsanü, professorü 1 fl. 40 cr. Ioanü Stinghe, prof. 1 fl. Ios. Fericeanü, prof. 40 cr. Dr. Petrü Cioranü 2 fl. și 6 bucăți vestminte și încălțăminte. Ioan Chinchumban 6 bucăți vestminte. Constantina Voicu 3 bucăți vestminte. George Ioanü 3 bucăți, Constantina I. Popazü 6 bucăți vestminte. Ioanü Manü 3 bucăți vestminte noue. Ioanü Săbădeanü doue perechi de ghețe și doue căciuli. D-lü locotenentä Bărsanü trei bucăți vestminte și d-lü adv. G. Laslo o perechiä ghețe.

Cu paralele dăruite s'au cumperatü pantaloni noi, cele vechi s'au îndreptatü și s'au împărțitü la 37 elevi dela meserii seraci, însă numai câte una haină s'au o încălțăminte remăindü alți elevi neimpărtașiți.

Pentru mângăarea adusă acestorü s'rmani copii de Sf. Serbätöri prin ofrandele de mai susü comitetulü aduce mulțămită publică.

Brașovu in 29 Dec. 1883 c. v.

B. Bainescu  
preș.

Dr. I. Bozoceanu  
secret.

ad Nr. 497—1883.

2—3

### Concursu.

Neputändu-se conferi din lipsa de concurenti unü ajutorü de 100 fl. pe anu, pentru care se publica concursu sub Nr. 315—1883 lit. A. 11., prin acesta se eserie de nou concursu la unü ajutorü de 100 fl. pe anu, pentru tineri, cari ar' voi a se perfecțiönä in o majestrie de lemnarie mai perfecțiönata (facere de cruci și colonade, invelisii de case dela istimo moderne, sculptura in lemnü s'au strugarie mai perfecțiönate.)

Aspirantii la acestü ajutorü au se trimita suplicelö lorü la comitetulü asociatiunei transilvane pëna la 1-a Februarie st. n. 1884, insoțite de următörele documente: a) Atestatü de botezu in originalu s'au in copia legalisatä. b) Atestatü despre cursurile scolare absolvate inainte de a inträ la in ctiatura in unä din specialitatile amintite de lemnariu. Atestate de clase inferiöre clasei a IV-a elementare, nu se vorü luä in considerare c) Atestatü că se aflä lucrändu la vre-unu maestru s'au institutu de acestä specialitate si cu ce succesu. d) Atentatü de saracie s'au de orfanu, deca concurentulü este orfanu. e) Atestatü de moralitate dela auctoritatile competente f) Adevèriniatä dela parinti s'au tutori că se deobligä a lasa pe fiii s'au pupili lorü la inveciätörea pëna se vorü fi perfecțiönatü pe deplinü.

Intre concurenti cu cualifiatiune egala se vorü preferi tinerii nascuti in muntii apuseni ai Transilvaniei.

Din siedintiä comitetului asociatiunei transilvane pentru literaturä romana si cultura poporului romanu ținuta la Sibiu in 22 Decembre n. 1883.

Iacubu Bologna  
v. pres.

Dr. D. P. Barcianu  
secretaru.

Ad Nr. 496 1883.

2—3

### Concursu.

Neintrandü la prim'ä publicare nici o petitiune la cele 2 stipendii pentru studentii dela agriculturä in Clusiu-Manasturu, care se intrunescu conditionile recerute se eserie prin acestä de nou concursu pentru 2 stipendii ä 80 fl. v. a. pe anulu scolaru pentru studentii dela scöla de agriculturä reg ung. din Clusiu-Manasturu.

Aspirantii la aceste doue stipendii au se-si trimita suplicelö lorü la subsemnatulü comitetu alü asociatiunei transilvane pëna la 1 Februarie st. n. 1884 insoțite de următörele documente: a) Carte de botezu in originalu s'au in copia legalisatä. b) Testimoniu despre progressu in inveciätörea in semestruulü premergätöru dela institutulü, in care frecuentäza. c) Testimoniu scolaric despre studiile absolvite inainte de intrarea in institutulü de agriculturä. d) Atestatü de frecuentare dela directiunea institutulü, in care frecuentäza cursurile de presentu. e) Atestatü de saracie s'au de orfanu, deca concurentulü e orfanu. f) Adevèriniatä, că mai primesce s'au nu de unde va vr'unu stipendiu.

Din siedintiä comitetului asociatiunei transilvane pentru literaturä romana si cultura poporului romanu, ținuta la Sibiu in 21 Decembre n. 1883.

Iacubu Bologna,  
vice-pres.

Dr. D. P. Barcianu,  
secretariu.

## Zambach si Gavora.

Fabrica de vestminte si recuiseite bisericesci de ritu latinu si grecu in Budapest'a, strada Vatiului, Váci utca Nr. 17.

Falonu s'eu Odäjdi, Albe, Stihare, Dalmatice, Baldachinu, prapori. Töte feliturile de stöguri, si pentru societati industriale (si pentru pompieri) Covoru pe altariu,



potiruri, Pietohlebnica, cadelnitie, Pacificalu, candelö de altaru, policandre pentru biserici, Ripide, Chivotu, cãrti de Evangelia etc. etc.

Comande se efectuescu promptu. — Obiectele, cari nu vorü conveni, se vorü schimbä cu altele. 14—30

Editoru: Iacubu Muresianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Muresianu.

Tipograf'a: Ioanü Götö si fia Henricu.